BRAUN

Nasal aspirator 1

www.BraunHealthcare.com

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Kaz Europe SARL
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland

KAZ Hausgeräte GmbH
Kölner Strasse 23
DE-57439 Attendorn
Germany

HOT UK) LTD
PO Box 5984
Sheffield, S3 7GN
United Kingdom

CE 0297

Made and printed in China

© 2020, All rights reserved.

REF BNA100EU P/N A00227R61 18MAY20

English

Product description

The Braun Nasal aspirator is a portable, DC-powered device consisting of a pump, a re-usable 2 carpula, a medical and a secretion collection cup.

Intended use

The Braun Nasal aspirator is intended to be used for providing intermittent suction to remove nasal secretions and mucous in children, 0 to 12 years of age, for home-use only.

Please read all the instructions before using the Braun Nasal aspirator, especially this basic safety information.

The Braun Nasal aspirator is designed to remove nasal secretions only. Do not use the device for purposes other than those stated in these instructions for use.

- Keep out of reach of children under 12 years.
- Do not expose the Braun Nasal aspirator to direct sunlight.
- This device is designed for domestic use only. Consult a doctor if the child is suffering from a nasal infection.
- Do not use other nozzle than those supplied with this device.
- This product does not need to be calibrated.

Cleaning

To clean the Braun Nasal aspirator, twist off the cup and remove the tip. Clean it with soap and warm water. You can also put the detachable part (cup and tip) in the top rack of the dishwasher. **NOT the device itself**. Don't let the device get wet.

For a deeper clean, keep the cup attached and lower only the cup into warm water but not too deeply. Start suction to flush clean. See Quick Start Guide for pictures and further instructions.

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making a warranty claim. Any claim under the guarantee will be rejected if the purchase will not be valid without a proof of purchase. Your device is guaranteed for Two Years from the date of purchase. This guarantee covers defects in material or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be repaired or replaced, at our discretion. The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device has been opened or tampered with by unauthorized persons. Accessories and consumables are excluded from any warranty. For support requests, please visit www.braunhealthcare.com/uk_en/ or find contact information at the end of this owner's manual.

The production date is given by the LOT number and can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits in the LOT number represent the day of the year of manufacture.

The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) that follow designate the manufacturer of the product. (E.g.: LOT No.: 123131xx this product was made on the day 123, year 2013 at the manufacture code 1xx.)

Specifications

Model	BNA100
Maximum suction power	70 kPa
Provozní teplota	+10 °C – +40 °C
Skladovací teplota	-25 °C – +55 °C
Relativní vlhkost prostředí při provozu a skladování	≤95 % nekondenzující
Hmotnost jednotky	230 g
Napájení zařízení	alkalická baterie 2 x AA (LR6) 1,5V
Životnost baterie	1000 použití - 3 hodiny
Provozní životnost	5 let
Záruka	2 roky

Subject to change without notice.

IP22 Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and larger. Protected against water drops falling vertically when the device is tilted upto to 15°.

This medical device carries the CE mark and is manufactured in conformity with RoS directive 93/42/EEC and other applicable directive and/or regulations as specified in the EU Declaration of Conformity.

The Braun Nasal aspirator needs special precautions regarding EMC.

For a detailed description of EMC requirements please contact an authorised local Service Centre (see guarantee booklet) or visit www.braun-europe.com/support.

Portable and mobile RF communications equipment can affect medical electrical equipment.

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in household waste, but take it to an appropriate local collection centre provided in your country.

Only discard empty batteries. They should not be disposed of in the household waste, but at appropriate collection sites or at your retailer.

Česky

Popis výrobku

Nosní odsávačka Braun je přenosné zařízení, napájené stejnosměrným proudem, které se skládá z čerpadla, měkké odsávací lipčky a nádobky na shromažďování sekretu.

Použití

Nosní odsávačka Braun je určen pro domácí občasné odsávání nosního sekretu a hlenu u dětí ve věku 0 až 12 let.

Před použitím nosní odsávačky Braun si prosím přečtěte celý návod k použití a zejména základní bezpečnostní informace.

- Nosní odsávačka je určena pouze pro odsávání odstraňování sekretů z nosu.
- Nepoužívejte tento prostředek k jiným účelům než k tém, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
- Uchovávejte mimo dosah dětí do věku 12 let.
- Nosní odsávačku Braun nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Tento prostředek je určen pouze k domácímu použití. Pokud má dítě nosní infekci, poraďte se s lékařem.
- Nepoužívejte jiné nástavce než ty, které jsou dodávány s tímto prostředkem.
- Výrobek se nemusí kalibrovat.

Čištění

Nosní odsávačku Braun vyčistíte tak, že odšroubujete nádobku a sejmete špičku. Vymyjte je mýdlem a teplou vodou. Snímatelné část (nádobka a špička) můžete dát také do myčky, ale **NE zařízení jako takové**. Zařízení se nesmí namočit.

Chcete-li zařízení ještě dokonaleji vyčistit, nechejte nádobku od zařízení. Do teplé vody ponořte pouze nádobku, ale ne příliš hluboko, aby nedošlo k vniknutí vody do prostředku. Další podrobné informace a přehledné obrázky naleznete ve Stručném návodu k použití.

Záruka

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte veškeré pokyny. Uschovejte si prosím pokladní blok jako doklad o nákupu s přesným datem. Pokud bude požadováno uplatnění reklamovaní v záruční době, musíte předložit tento doklad. Žádná reklamace v záruční době nebude uznána, pokud nebude k dispozici doklad o nákupu. Záruční doba zařízení činí dva roky (2 roky) počínaje datem nákupu.

Tato záruka se vztahuje na materiálové vady nebo vadné zpracování zjištěné při normálním používání; vadná zařízení budou podle našeho uvážení buď opravena nebo nahrazena. Záruka se NEVZTAHUJE na vady nebo poškození vzniklá zneužitím nebo nedodržením pokynů pro uživatele. Záruka se stane neplatnou, pokud je zařízení otevřeno, jsou na něm bez dovolení provedeny změny, pokud se s díly nebo příslušenstvím, které nemohou značku Braun nebo jeho oprávněné zástupce ověřit, jedná jiná příslušenství a spotřební materiály se žádná záruka nevztahuje. Potřebuje-li pomoc nebo podporu, navštivte www.braunhealthcare.com/uk_en/ nebo vyhledejte informace o kontaktech na konci této příručky pro uživatele.

Tato záruka se vztahuje pouze na Evropu, Ruskou, Střední východ a Afriku.

V Evropě se na trhu dodává pouze jedna verze tohoto zařízení (zvanění, chinurgický zásah, atd.), ke kterému došlo v souvislosti s touto nosní odsávačkou, hlásí výrobce, že zařízení splňuje ustanovení příslušných ustanovení Helen of Troy) a příslušnému orgánu vašeho členského státu.

V případě jakýchkoliv dotazů nebo reklamací musíte uvést referenční číslo, číslo šarže a výrobní číslo vašeho výrobku, aby je bylo možné zaznamenat a sledovat. Číslo šarže (LOT) a výrobní číslo naleznete v prostoru pro datum.

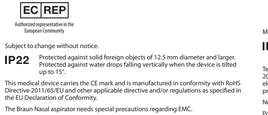
Datum výroby je určeno číslem šarže a může být rozšifrováno následujícím způsobem:

První 3 číslice čísla šarže označují den výroby.

Následující číslice označují poslední dvě číslice roku kalendářního roku výroby a jedno nebo několik písmen na konci označuje výrobce produktu (např. č. šarže: 123131xx znamená, že tento produkt byl vyroben 123. den roku 2013 pod kódem výrobce tov).

Specifikace

Model	BNA100
Maximální podtlak	70 kPa
Provozní teplota	+10 °C – +40 °C
Skladovací teplota	-25 °C – +55 °C
Relativní vlhkost prostředí při provozu a skladování	≤95 % nekondenzující
Hmotnost jednotky	230 g
Napájení zařízení	alkalické baterie 2 x AA (LR6) 1,5V
Životnost baterie	1000 použití - 3 hodiny
Provozní životnost	5 let
Záruka	2 roky



Může dojít ke změně bez upozornění.

IP22 Chráněno proti pevným cizím předmětům o průměru 12,5 mm a větším. Chráněno proti svisle vrikl

Tento zdravotnický přístroj je označen značkou CE a je vyrobeno v souladu se směrnicí o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS a dalšími platnými směrnicemi a/nebo nařízeními s ohledem na prohlášení o shodě EU.

Nosní odsávačka Braun vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření ohledně EMC.

Podrobný popis požadavků ohledně EMC vám poskytne místní autorizovaný servis (viz karta záruky) nebo navštivte www.hot-europe.com/support.

Na zdravotnické elektrické přístroje mohou mít vliv přenosná a mobilní radiokomunikační zařízení.

Tento výrobek obsahuje baterie a recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí jej nevyhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej odevzdejte do příslušného sběrného dvora v dané lokalitě.

Vybité baterie zlikvidujte. Nesmí se likvidovat spolu s běžným domovním odpadem, ale je nutné odevzdat je v příslušném sběrném středisku nebo maloobchodníkovi.

Deutsch

Produktbeschreibung

Der Braun Nasensauger ist ein tragbares, batteriebetriebenes Gerät, das aus einer Pumpe, einer weichen Absaugpumpe und einem Auffangbehälter besteht.

Vorgesehener Verwendungszweck

Der Braun Nasensauger wird zur periodischen Absaugung von Nasenschleim verwendet, um verstopfte Nasen von Kindern zwischen 0 und 12 Jahren zu befreien. Das Gerät ist nur für den nicht-kommerziellen Gebrauch gedacht.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Braun Nasensaugers alle Anweisungen sorgfältig, insbesondere diese grundlegenden Sicherheitshinweise.

Der Nasensauger ist ausschließlich für die Reinigung des Extrahieren von Nasensekreten konzipiert. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Zwecke.

- Für Kinder unter 12 Jahren außerhalb der Reichweite aufbewahren.
- Setzen Sie den Braun Nasensauger keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch gedacht. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Ihr Kind an einer Naseninfektion leidet.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferte Düse.
- Das Produkt muss nicht kalibriert werden.

Reinigung

Zur Reinigung des Absaugers drehen Sie den Behälter und entfernen Sie die Spitze. Reinigen Sie Behälter und Spitze mit warmem Wasser und Seife. Die abnehmbaren Teile (Behälter und Spitze) sind dafür geeignet, Spülmaschinengeeignet, **NICHT JEDOCH DAS GERÄT SELBST.** Das Gerät darf nicht nass werden.

Für eine gründlichere Reinigung lassen Sie den Behälter am Gerät und tauchen Sie ihn vorsichtig in warmes Wasser, jedoch nicht zu tief. Starten Sie Absaugung, um sauber zu spülen. Weitere Bilder und Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung.

Garantie

Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie als Kaufnachweis bitte Ihre Quittung auf. Wenn Sie während des Garantiezeitraums einen Anspruch geltend machen möchten, müssen Sie immer die Quittung vorlegen. Ohne Kaufnachweis kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden. Ihr Gerät hat eine Garantiezeit von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung ab. Fehlerhafte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ersetzt. Die Garantie DECKT KEINE Fehler oder Schäden aufgrund von Missbrauch oder Nichteinhaltung der Anweisungen ab. Sie wird ungültig, wenn das Gerät geöffnet, verändert oder von unbefugten Personen verwendet wird, das nicht von Braun hergestellt wurde, oder wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden. Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen. Für Support-Anfragen besuchen Sie bitte www.braunhealthcare.com/de_de/. Kontaktinformationen finden Sie am Ende dieser Anleitung.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

In Europa sollten alle schwerwiegenden Vorfälle (z. B. Tod, lebensbedrohliche Verletzungen, chirurgische Eingriffe usw.) in Zu Zusammenhang mit diesem Therapiegerät gemeldet sind, KAZ Europa (unter Helen of Troy Consumer Services) und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats gemeldet werden.

Bei Fragen und Seriennummer Ihres Produkts müssen angegeben werden, sie sie für die Aufzeichnung und Abwicklung Ihrer Anfrage oder Bestandsnutzung erforderlich sind. Chargen- und Seriennummer befinden sich im Batteriefach.

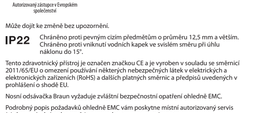
Das Herstelldatum ist in der Chargennummer enthalten und kann folgendermaßen entziffert werden:

Die ersten 3 Zahlen der Chargen-Nr. bezeichnen den Tag des Herstellungsjahres.

Die nächsten 2 Zahlen sind die letzten Zahlen des Herstellungsjahres und Buchstaben) am Ende zeigen den Hersteller des Produkts an. (Beispielsweise CHARGEN-Nr.: 123131xx: Dieses Produkt wurde am Tag 123 im Jahr 2013 unt

Technische Daten

Modell	BNA100
Maximale Saugleistung	70 kPa
Betriebstemperatur	+10 °C – +40 °C
Aufbewahrungstemperatur	-25 °C – +55 °C
Betrieb und Aufbewahrung - relative Luftfeuchtigkeit	≤95 % R.H. nicht-kondensierend
Gewicht des Geräts	230 g
Stromquelle	Alkalibatterie: 2 x AA (LR6) 1.5 V
Batterielebensdauer	1000 Benutzungen - 3 Stunden
Lebensdauer	5 Jahre
Garantie	2 Jahre



Änderungen vorbehalten.

IP22 Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmessern von 12,5 mm und darüber. Geschützt gegen senkrecht herabfallende Wassertropfen, wenn das Gerät bis zu 15° geneigt ist.

Dieses Medizingerät trägt das CE-Zeichen und wurde in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 93/42/EWG und anderen anwendbaren Richtlinien und/oder Verordnungen hergestellt, wie dies in der EU-Konformitätserklärung festgelegt ist.

Der Braun Nasensauger erfordert spezielle Vorkehrungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).

Für detaillierte Informationen zu den EMV-Anforderungen wenden Sie sich bitte an ein örtliches autorisiertes Service-Center (siehe Garantiekarte) oder besuchen Sie www.hot-europe.com/support.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können medizinische Elektrogeräte stören.

Dieses Produkt enthält Batterien und recyclebaren Elektronikschrott. Entsorgen Sie diese Bestandteile, um die Umwelt zu schützen, nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle in Ihrem Land.

Werfen Sie nur leere Batterien weg. Sie gehören nicht in den Hausmüll und sollten bei entsprechenden Sammelstellen oder bei Ihrem Fachhändler entsorgt werden.

Dansk

Produktbeskrivelse

Braun næsesugeren er en jævnstrømsdrevet enhed bestående af en pumpe, en blød sugepidsk og en behælder til opsamling af sekret.

Tilsigtet brug

Braun næsesugeren er beregnet til periodisk sugning med henblik på sugning af sekreter og slim fra næsen hos børn i alderen 0 til 12 år. Kun beregnet til hjemmebrug.

Læs venligst alle anvisningerne, før du bruger Braun næsesugeren, især disse grundlæggende sikkerhedsanvisninger.

- Næsesugeren er udelukkende konstrueret til at fjerne/udsuge sekreter fra næsen. Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
- Opbevares utilgængelighed for børn under 12 år.
- Udsæt ikke Braun næsesugeren for direkte solstråler.
- Denne enhed er kun konstruseret til hjemmebrug. Søg lægehjælp, hvis barnet lider af en infektion i næsen.
- Brug ikke andre spidser end dem, der leveres med denne enhed.
- Dette produkt skal ikke kalibreres.

Rengøring

Braun næsesugeren rengøres ved at drejе beholderen af og fjerne spidsen. Renger den med sæbe og varm vand. Det aftagelige del (beholder og spids) tåler også opvaskemaskine, men **det gør selve enheden IKKE.** Enheden må ikke blive våd.

Hvis der ønskes en grundigere rengøring, kan man med monteret beholder sænke beholderen (uden beholderen) ned i varm vand, men sænk den ikke for dybt. Start suge for at rensning. Se billeder og nærmere oplysninger i hjælpevejledningen.

Garanti

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden det relevante bevis. Der yder garanti på din enhed i to (2 år) fra købsdatoen. Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udbedret eller erstattet, efter vores eller vores servicecenters skønnelse. Garantien DÆKKER IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bortfalder, hvis enheden er blevet åbnet eller er blevet ændret af uautoriserede personer. Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti. Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.braunhealthcare.com/uk_en/ eller finde kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

I Europa skal alle alvorlige hændelser (f.eks. død, livstruende personskade, kirurgiske indgreb osv.), der har forbindelse med dette medicinske udstyr, indberettes til producenten og/eller KAZ Europa (se telefonnumre til Helen of Troy Consumer Service) og til den ansvarlige myndighed i dit medlemsland.

Produktets reference , batch- og serienumre skal angives, da de er afgørende for at registrere og følge op på din forespørgsel eller dit krav. LOT- og serienummeret er placeret i batterirummet.

Fremstillingsdatoen er angivet i LOT-nummeret og kan afkodes som forklaret nedenfor:

De 3 første numeriske cifre i LOT-nummeret repræsenterer dagen i fremstillingsåret.

De næste 2 tal varer til de sidste to tal i kalenderåret for fremstillingen, og bogstavet/bogstaverne efter tallene angiver producenten af produktet. Eksempel: LOT 123131xx betyder, at produktet blev fremstillet på dag 123 år 2013 hos producenten, der identificeres som tov.

Specifikationer

Modelnr.	BNA100
Maks. sugekraft	70 kPa
Driftstemperatur	+10 °C – +40 °C
Opbevaringstemperatur	-25 °C – +55 °C
Relativ luftfugtighed for drift og opbevaring	≤95 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende
Enhedens vægt	230 g
Strømkilde	alkalisk batteri: 2 x AA (LR6) 1.5 V
Batterienes levetid	1000 betjeninger - 3 timer
Forventet levetid	5 år
Garanti	2 år

Ændringer forbehold.

IP22 Beskyttet mod fasmre fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når apparatet er vippet op til 15 °.

Dette medicinske udstyr er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU og andre gældende direktiver og/eller bestemmelser, som angivet i EU-overensstemmelseserklæringen.

Braun næsesugeren kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC.

Kontakt et autoriseret, lokalt servicecenter for at få en detaljeret beskrivelse af EMC-kravene (se garantien), eller besøg www.hot-europe.com/support.

Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på elektromedicinsk udstyr.

Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronisk affald. For at beskytte miljøet må du ikke bortskaffe det som husholdningsaffald. Du skal derimod tage det til et passende lokalt indsamlingscenter i dit land.

Kasser kun opbrugte batterier. De skal ikke bortskaffes som husholdningsaaffald, men på passende indsamlingssteder eller hos din forhandler.

Español

Descripción del producto

El aspirador nasal Braun es un dispositivo portátil, que funciona con corriente continua y consta de una bomba, una punta de aspiración blanda reutilizable y un depósito de recogida de secreciones.

Uso previsto

El aspirador nasal Braun está pensado para aspirar de forma intermitente y eliminar las secreciones nasales y la mucosidad de niños con edades comprendidas entre 0 y 12 años; solo para uso doméstico.

Lea todas las instrucciones antes de usar el aspirador nasal Braun, especialmente esta información de seguridad básica.

- El aspirador nasal está diseñado para limpiar/extraer secreciones nasales solamente. No utilice este dispositivo para fines distintos a los establecidos en estas instrucciones de uso.
- Mantener fuera del alcance de niños menores de 12 años.
- No exponga el aspirador nasal Braun a la luz solar directa.
- Este dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. Consulte con un médico si el niño padece una infección nasal.
- No use otras boquillas que las suministradas con este dispositivo.
- Este producto no necesita calibrarse.

Limpieza

Para limpiar el aspirador nasal Braun, desenrosque el depósito y extraiga la punta. Limpie con agua tibia y jabón. También puede poner la parte desmontable (depósito y punta) en el lavavajillas, **pero NO el dispositivo en sí.** El dispositivo no se puede mojar.

Para una limpieza más a fondo, deje el depósito puesto y meta solamente el depósito en agua tibia, pero no demasiado hondo. Inicie la aspiración para limpiar. Consulte la Guía de inicio rápido para ver imágenes y consejos más detallados.

Garantía

Lea todas las instrucciones antes de intentar usar este dispositivo. Conserve el recibo como prueba y fecha de compra. El recibo debe ser presentado al realizar cualquier reclamación dentro del periodo de garantía correspondiente. Cualquier reclamación bajo la garantía no será válida si no se presenta el recibo. Su aparato está cubierto por una garantía de dos años (2 años) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre los defectos de materiales o de mano de obra que ocurran bajo un uso normal; los aparatos defectuosos que cumplan estos criterios serán reemplazados gratuitamente. La garantía NO cubre defectos o daños que se deriven del abuso o del incumplimiento de las instrucciones de uso. La garantía quedará anulada si el aparato se abre, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios que no sean de la marca Braun o de su representante autorizado. Los accesorios y consumibles están excluidos de cualquier garantía. Para solicitar asistencia, visite www.braunhealthcare.com/uk_en/ o localice la información de contacto al final del manual de usuario.

Esta garantía es aplicable únicamente en Europa, Rusia, Oriente Medio y África.

En Europa, todo incidente grave (p. ej., muerte, lesión potencialmente mortal, interventión quirúrgica, etc.) relacionado con este dispositivo médico debe ser notificado a su fabricante (KAZ Europa (se teleforumme tif Helen of Troy Consumer Service) o) tif den ansvarlige myndighed i dit medlemsland.

Deberán facilitarse los números de serie, referencia (REF) y lote (LOT) de su producto, ya que son esenciales para registrar su consulta o reclamación y realizar un seguimiento de la misma. Los números de serie y de lote se encuentran en el compartimento de las pilas.

El número de lote incluye la fecha de producción. Este dato puede obtenerse de la siguiente manera:

Los 3 primeros dígitos numéricos después del número de LOTE representan el día del año de compra.

Los dos dígitos siguientes indican los dos últimos números del año natural de fabricación y la o las letras finales designan el fabricante del producto. (Por ejemplo, el LOTE Nº: 123131xx fue fabricado el día 123 del año 2012 por el fabricante con identificador tov).

Características

Modelo	BNA100
Potencia de aspiración máxima	70 kPa
Temperatura de funcionamiento	+10 °C – +40 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C – +55 °C
Humedad relativa de funcionamiento y de almacenamiento	≤95% de HR, sin condensación
Peso	230 g
Alimentación	pila alcalina: 2 x AA (LR6) 1,5V
Duración de la pila	1000 operaciones - 3 horas
Vida útil	5 años
Garantía	2 años

Sujeto a cambios sin aviso.

IP22 Protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro y mayores. Protegido contra gotas de agua verticales cuando el dispositivo se inclina hasta 15°.

Este producto sanitario lleva la marca CE y está fabricado en conformidad con la Directiva 2011/65/UE relativa a Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) y otras directivas y/o normas aplicables, tal como se especifica en la Declaración de Conformidad de la UE.

El aspirador nasal Braun necesita unas precauciones especiales relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM).

Solicite información detallada sobre los requisitos de CEM a un servicio técnico local autorizado (vea la tarjeta de garantía) o visite www.hot-europe.com/support.

Los equipos de comunicación por RF móviles y portátiles pueden afectar a los equipos electromédicos.

Este producto contiene baterías y residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo deseche en la basura doméstica; llévelo a un centro de recogida local apropiado en su país.

Deseche solo pilas vacías. No debe tirarlas en la basura doméstica; llévelo a un punto de recogida adecuado o en el punto de venta.

Suomi

Tuotekuvaus

Braun nenänimuri on kannettava, tasavirtakäyttöinen laite, joka koostuu pumpusta, uudelleenkäytettävästä imukupista ja erillisestä keräysastiasta.

Käyttötarkoitus

Braun nenänimuri on tarkoitettu käytettäväksi renän erittäiden ja tukkosuuden poistamiseksi 0-12-vuotiailta lapsilta toistuvalla imulla. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Lue ennen Braun-nenänimurin käyttöä kaikki ohjeet, erityisesti nämä perusteiset turvallisuusohjeet.

- Nenänimuri on tarkoitettu vain nenäeritteiden/nuotoson/poistoon. Älä käytä laitetta muihin kuin näissä käyttöohjeissa mainittuihin tarkoituksiin.
- Säilytettävä alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä altista Braun-nenänimuria suoralle auringonvalolle.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Jos lapsen nenässä on infektio, käänny lääkärin puoleen.
- Älä käytä muita kuin tämän laitteen mukana toimitettavia suuttimia.
- Tätä laitetta ei tarvitse kalibroida.

Puhdistus

Braun nenänimuri puhdistetaan vääntämällä kuppia ja poistamalla kärki. Puhdista se saippualla ja lämpöisellä vedellä. Voit myös laittaa irrotettavat osat (kippi ja kärki) astianpesukoneeseen **mutta EI tiet laitetta.** Älä anna laitteen kastua.

Perusteellisempaa puhdistusta varten pidä kuppi paikoillaan ja laske pelkkä kuppiosa lämpimään vetteen, mutta ei liian syvälle. Käynnistä imu, jotta laite huuhtoo puhtaaksi. Katso Pikaohjeet kuvat ja lisätiedot.

Takuu

Lue kaikki ohjeet, ennen kuin käytät tätä laitetta. Säilytä kuitti oston ja ostopäivän todisteena. Kuitti tulee esittää, jos teet reklamaation takuuajan aikana. Takuujan vaatimaan kuitti ei käsitellä ilman ostosäilytettä. Laitteellasi on kahden vuoden takuu (2 vuotta) ostopäivästä lähtien. Takuu kattaa normaalikäytön aikana ilmenneet materiaali- tai valmistusvirheet. Vaatimukset täyttävät viat korjataan tai korvataan harkintamme mukaan. Tämä takuu EI kata vaurioita, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu päättyy, jos laitetta on avattu, sitä on peukaloitu tai käytetty muiden kuin Braun-merkkisten osien tai lisätarvikkeiden kanssa, tai jos yksityiset henkilöt ovat korjanneet/muuttaneet laitteitta. Lisä- ja kulutusosat eivät sisälly takuuseen. Tukipyyntöä varten käy osoitteessa www.braunhealthcare.com/uk_en/ tai katso yhteystiedot tämän ohjeen lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Euroopassa vakava tapaturma (esim. kuolema, henkeä uhkaava vamma, leikkaushoito vaativa tapahtuma, ...), joka liittyy Braunin nenänimurin käyttöön, tulee ilmoittaa KAZ Europe (katso Helen of Troy -kuluttajapalvelut numerot) sekä vastuussa asianomaisella viranomaisella.

Anna laitteen tunnus, erä- ja sarjanumerot, koska ne ovat olennaisia kyselysi tai reklamaatiosi seurannassa. Erä- ja sarjanumerot ovat paristokotelossa.

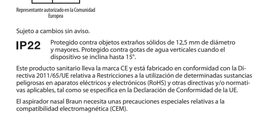
Valmistuspäivä näkyy ränämeristä, ja se voidaan tulkita seuraavasti:

Eräkumeron ensimmäiset 3 numeroa kertovat valmistusvuoden päivän.

Seuraavat 2 numeroa ilmaisivat valmistuvuoden kaksi viimeistä numeroa ja lopussa olevat kirjaimet ilmaisevat tuotteen valmistajan. (Esim. tuote-eränumero 123131xx, tämä tuote valmistettiin 123. päivä, vuonna 2013, valmistajan koodi tov.)

Tekniset tiedot

Malli	BNA100
Enimmäisimurteho	70 kPa
Käyttölämpötila	+10 °C – +40 °C
Säilytyslämpötila	-25 °C – +55 °C
Suhteellinen kosteus käytössä ja säilytyksessä	≤95 %, ei tiivistyvä
Laitteen paino	230 g
Virtalähde	alkaliparistot: 2 x AA (LR6) 1,5V
Paristojen kesto	1000 käyttökertaa - 3 tuntia
Käytöstä	5 vuotta
Takuu	2 vuotta



Voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

IP22 Suojaus kiskokoksia kappaleita vastaan, halkaisija yli 12,5 mm. Suojaus yhdältä suunnalta vettä vastaan laite kallellettuna enintä 15°.

Tämä tuote täyttää EY-direktiivin 93/42/ETY lääkinnätälaitteita koskeva direktiivi ja korvaavat sähköstö vaatimukset.

Tätä lääkinnätälaitetta on CE-merkintä ja se on valmistettu RoHS-direktiivin 2011/65/EY ja muiden sovellettavien direktiivien ja/tai määräysten vaatimusten mukaisesti kuten EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa on määrätty.

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia tarkempia tietoja saa ottamalla yhteyden valtuutettuun paikallisen huoltokeskukseen (katso takuu) tai osoitteesta www.hot-europe.com/support.

Radiotaajuista säteilyä käyttävät kannettavat ja siirrettävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa haitallisesti sähkökäyttöisiin lääkinnälaitteisiin.

Tämä tuote sisältää paristoja ja kierrätettävää elektroniikkaromua. Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana, vaan vie se asianmukaisen keräyspisteeseen. Näin suojelet luontoa.

Hävitä vain tyhjät paristot. Niitä ei saa hävittää talousjätteiden mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisen keräyspisteeseen tai toimittamalla myyjälle.

Français

Description du produit

L'aspirateur nasal de Braun est un dispositif portable avec une alimentation CC, composé d'une pompe, d'un embout d'aspiration souple et d'un récepteur à sécrétions.

Utilisation prévue

L'aspirateur nasal de Braun a été conçu pour être utilisé pour assurer une aspiration intermittente des sécrétions nasales et du mucus chez les enfants âgés de 0 à 12 ans, uniquement à domicile.

Avant d'utiliser l'aspirateur nasal Braun, veuillez lire ces instructions dans leur intégralité et, tout particulièrement, ces informations de sécurité de base.

- L'aspirateur nasal est destiné exclusivement au nettoyage/à l'extraction des sécrétions nasales. N'utilisez pas ce dispositif à d'autres fins que celles décrites dans ces instructions d'utilisation.
- Conservez le hors de la portée des enfants de moins de 12 ans.
- N'exposez pas l'aspirateur nasal de Braun à la lumière directe du soleil.
- Ce dispositif est destiné exclusivement à un usage domestique. Si l'enfant souffre d'une infection nasale, consultez un médecin.
- Utilisez uniquement les buses fournies avec ce dispositif.
- Ce produit ne doit pas être étalonné.

Nettoyage

Pour nettoyer l'aspirateur nasal de Braun, retirez le récepteur par simple rotation et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse. Vous pouvez du savoir et de l'eau chaude. Vous pouvez également laver la partie amovible (récepteur et embout) au lave-vaisselle mais **PAS le dispositif. Veillez** à ne pas mouiller le dispositif.

Pour un nettoyage plus en profondeur, ne retirez pas le récepteur et pl

Italiano

Descrizione del prodotto

L'aspiratore nasale Braun è un dispositivo portatile, alimentato a corrente continua, composto da una pompa, un puntale di aspirazione morbida e una coppetta di raccolta della secrezione.

Uso previsto

L'aspiratore nasale Braun è destinato a fornire un'aspirazione intermittente per rimuovere le secrezioni nasali e le mucose nei bambini, da 0 a 12 anni, solo per uso domestico.

Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'aspiratore nasale Braun, soprattutto le presenti informazioni di sicurezza di base.

- L'aspiratore nasale è progettato soltanto per pulire/estrarre le secrezioni nasali. Non usare il dispositivo per scopi diversi da quelli riportati sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 12 anni.
- Non esporre l'aspiratore nasale Braun alla luce diretta del sole.
- Il presente dispositivo è progettato per l'uso domestico. Consultare un medico se il bambino ha un'infezione nasale.
- Non usare ugelli diversi da quelli forniti in dotazione con il dispositivo.
- Questo prodotto non deve essere calibrato.

Pulizia

Per pulire l'aspiratore nasale Braun, girare la coppetta e rimuovere la punta. Pulirlo con sapone e acqua calda. È anche possibile lavare la parte staccabile (coppetta e puntale) in lavastoviglie, ma **NON il dispositivo stesso.** Non far bagnare il dispositivo.

Per una pulizia più profonda, non staccare la coppetta e immergere solo la coppetta in acqua calda, ma non troppo in profondità. Iniziare a risciacquare con l'aspirazione. Vedere la Guida rapida per immagini e ulteriori dettagli.

Garanzia

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare il presente dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data di acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami nell'ambito del periodo di garanzia. Eventuali reclami nell'ambito della garanzia non saranno ritenuti validi senza una prova d'acquisto. Il dispositivo acquistato è coperto da una garanzia di due anni (2 anni) dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i difetti di materiale o fabbricazione dovuti alla normale usura; i dispositivi che presentino tali difetti verranno sostituiti gratuitamente. La garanzia NON copre i difetti o i danni dovuti a uso errato o mancato rispetto delle presenti istruzioni. La garanzia diventa nulla se si apre o manomette il dispositivo o se si usano componente o accessori non Braun o se le riparazioni vengono effettuate da parte di persone non autorizzate. Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia. Per le richieste di assistenza, consultare il sito www.braunhealthcare.com/uk_en/ oppure vedere i recapiti alla fine di questo manuale dell'utente.

La presente garanzia è valida soltanto per l'Europa, la Russia, il Medio Oriente e l'Africa.

In Europa, qualsiasi incidente grave (ad es. morte, lesioni potenzialmente letali, intervento chirurgico...) verificatosi in relazione a questo aspiratore nasale Braun deve essere segnalato a Kaz Europe (vedere i numeri dell'assistenza ai consumatori di Helen of Troy) e all'autorità competente del proprio stato membro.

RIF, LOTTO e numeri di serie del prodotto devono essere forniti in quanto sono essenziali per registrare e dare seguito alla richiesta o reclamo. I numeri LOT e di serie si trovano nel vano batterie.

La data di produzione è indicata dal numero di LOTTO e può essere ricavata come segue:

Le prime 3 cifre dopo il numero di LOTTO indicano il giorno dell'anno di costruzione.

Le successive 2 cifre rappresentano gli ultimi due numeri dell'anno di produzione, mentre la/le lettera/e alla fine si riferiscono al produttore. (Ad es.: N° LOTTO: 12313tav: questo prodotto è stato fabbricato il 123° giorno del 2013 dal fabbricante con codice tav.)

Specifiche

Modello	BNA100
Potenza massima di aspirazione	70 kPa
Temperatura di funzionamento	+10 °C ~ +40 °C
Temperatura di conservazione	-25 °C ~ +55 °C
Umidità relativa per il funzionamento e la conservazione	≤95 % R.H. senza condensa
Peso unità	230 g
Alimentazione	batteria alcalina: 2 x AA (LR6) 1.5V
Durata della batteria	1000 cicli di funzionamento - 3 ore
Durata del ciclo di vita	5 anni
Garanzia	2 anni

Apparecchio con parti applicate di tipo BF · Vedere le istruzioni per l'uso · 10 °C 40 °C Temperatura di funzionamento · -25°C +55°C Temperatura di conservazione · MD Dispositivo medico · 0% 95% Umidità di esercizio e stoccaggio · REF Numero di catalogo · LOT Codice lotto · SN Numero di serie · Fabbricante · Data di fabbricazione · Attenzione · EC REP Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea

Soggetto a modifiche senza preavviso.

IP22 Protetto da oggetti esterni estranei di 12,5 mm di diametro e superiori. Protetto da gocce d'acqua in caduta verticale quando il dispositivo è sollevato a 15°.

Questo dispositivo medico riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva RoHS 2011/65/UE e altre direttive e/o regolamenti come specificato nella Dichiarazione di conformtià CE.

L'aspiratore nasale Braun richiede particolari precauzioni per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica.

Per una descrizione dettagliata delle prescrizioni relative alla compatibilità elettromagnetica, rivolgersi ad un Centro di assistenza locale autorizzato (vedere la scheda della garanzia), oppure visitare il sito www.hot-europe.com/support.

I dispositivi di comunicazione portatili e mobili a radiofrequenza possono danneggiare gli apparecchi elettromedicali.

Questo prodotto contiene batterie e rifiuti elettronici riciclabili. Per proteggere l'ambiente, non smaltirlo con i rifiuti domestici, ma portarlo ad un centro di raccolta locale nel competente per il Paese.

Gettare soltanto batterie esauste. Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma negli opportuni punti di raccolta o presso il rivenditore.

Nederlands

Productbeschrijving

De Braun Neusreiniger is een draagbaar apparaat met gelijkstroommotor bestaande uit een pomp, een zachte zuigpunt en een reservoir.

Beoogd gebruik

De Braun Neusreiniger is bedoeld om snot en slijm uit de neus te zuigen bij kinderen van 0 tot 12 jaar. Uitsluitend voor gebruik thuis.

Lees de instructies voordat u de Braun Neusreiniger gebruikt, met name deze essentiële veiligheidsinformatie.

- De neusreiniger is alleen bedoeld om snot uit de neus te verwijderen. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Buiten het bereik van kinderen jonger dan 12 jaar houden.
- De Braun Neusreiniger niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik door consumenten. Raadpleeg een arts wanneer het kind een neusinfectie heeft.
- Gebruik geen ander opzetstuk dan het opzetstuk dat bij het apparaat wordt geleverd.
- Dit product hoeft niet te worden gekalibreerd.

Reiniging

U kunt de Braun Neusreiniger reinigen door het reservoir eraf te draaien en de punt te verwijderen. Reinig het apparaat met zeep en warm water. U kunt de afneembare delen (reservoir en punt) ook in de vaatwasser doen, maar **het apparaat zelf NIET.** Zorg dat het apparaat niet nat wordt.

Voor een grondigere reiniging houdt u het reservoir op het apparaat bevestigd en doet u alleen het reservoir in warm water, maar niet te ver. Begin met zuigen om het apparaat schoon te spoelen. Zie de verkorte handleiding voor foto's en meer informatie.

Garantie

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de factuur als bewijs van (de datum van) aankoop. De factuur moet worden overlegd bij claims binnen de relevante garantieperiode. Claims onder garantie zijn niet geldig wanneer er geen bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Er geldt een garantie van twee jaar (2 jaar) vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is van toepassing op defecten in materialen of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze voorwaarden voldoen, worden gratis vervangen. Onder deze garantie vallen GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of wanneer de gebruiksaanwijzingen niet zijn gevolgd. De garantie vervalt wanneer het apparaat is geopend, wanneer er mee is geknoeid, wanneer het is gebruikt met onderdelen of accessoires van andere merken dan Braun of wanneer er reparaties door niet-geautoriseerde personen zijn uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen niet onder de garantie. Ga voor vragen met betrekking tot service naar www.braunhealthcare.com/uk_en/ of gebruik de contactgegevens achterin deze gebruikershandleiding.

Deze garantie geldt uitsluitend voor Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika. In Europa moeten ernstige incidenten (met bijvoorbeeld dodelijk letsel, levensbedreigend letsel of chirurgische ingrepen tot gevolg) bij Kaz Europe (zie de nummers van de klantenservice voor Helen of Troy) en de betreffende instantie van uw land worden gemeld.

Vermeld daarbij de REF-, LOT- en serienummers van uw product, omdat deze essentieel zijn voor het registreren en opvolgen van uw vraag of claim. De LOT- en serienummers staat in het batterijvakje.

De productiedatum wordt via het LOT-nummer vermeld en kan als volgt worden herleid:

De eerste 3 cijfers van het LOT-nummer staan voor de dag van het productiejaar.

De 2 volgende cijfers staan voor de laatste twee cijfers van het productiejaar en de letter(s) aan het einde geven de fabrikant van het product aan. Bijvoorbeeld: bij LOT-nr. 12313ABC is dit product gemaakt op dag 123 van het jaar 2013 met de fabrikantcode ABC.

Specificaties

Model	BNA100
Maximale zuigkracht	70 kPa
Bedrijfstemperatuur	+10 °C ~+40 °C
Opslagtemperatuur	-25 °C ~ +55 °C
Relatieve vochtigheid bij gebruik en opslag	≤95 % niet-condenserend
Gewicht eenheid	230 g
Vermogensbron	Alkalinebatterij: 2 x AA (LR6) 1,5 V
Levensduur batterij	1000 handelingen - 3 uur
Levensduur apparaat	5 jaar
Garantie	2 jaar

Apparatuur met onderdelen van type BF · Zie gebruiksaanwijzing · Gebruikstemperatuur · Opslagtemperatuur · MD Medisch apparaat · Vochtigheidsgehalte bij gebruik en opslag · REF Catalogusnummer · LOT Batchcode · SN Serienummer · Fabrikant · Productiedatum · Let op · EC REP Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap

Kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

IP22 Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter. Beschermd tegen waterdruppels die verticaal vallen als het apparaat tot 15° wordt gekanteld.

Op dit medische apparaat staat de CE-markering die aangeeft dat het is vervaardigd conform de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en andere geldende richtlijnen en/of verordeningen zoals gespecificeerd in de EU-conformiteitsverklaring.

De Braun Neusreiniger vraagt om speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC.

Neem voor een gedetailleerde beschrijving van de EMC-vereisten contact op met een erkend plaatselijk servicecentrum (zie garantie) of ga naar www.hot-europe.com/support.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden.

Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag het niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd, maar moet u het naar een afvalverwerkingspunt in uw land brengen.

Gooi alleen lege batterijen weg. Ze mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij aangewezen verzamelpunten of uw verkooppunt worden ingeleverd.

Norsk

Produktbeskrivelse

Braun nesesuger er en bærbar, DC-drevet enhet som består av en pumpe, en myk tupp og en oppsamlingskopp.

Beregnet bruk

Braun nesesuger er beregnet på å brukes til periodevis suging for å fjerne snørr og neseslim hos barn fra 0 til 12 år. Kun til hjemmebruk.

Les hele bruksanvisningen før du bruker Braun nesesuger, spesielt denne grunnleggende sikkerhetsinformasjonen.

- Nesesugeren er kun beregnet til å rense/suge ut sekreter fra nesen. Enheten skal ikke brukes til andre formål en de som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Skal oppbevares utilgjengelig for barn under 12 år.
- Braun nesesuger må ikke utsettes for direkte solskinn.
- Denne enheten er kun beregnet til hjemmebruk. Ta kontakt med lege hvis barnet har en infeksjon i nesen.
- Det må ikke brukes andre munnstykker enn de som følger med denne enheten.
- Dette produktet behøver ikke å kalibreres.

Rengjøring

Braun nesesuger gjøres ren ved å vri av koppen og fjerne tuppen, Vask den med såpe og varmt vann. Du kan også vaske den avtakbare delen (koppen og tuppen) i oppvaskmaskinen, men **IKKE selve enheten.** Ikke la enheten bli våt.

For en mer grundig rengjøring, la koppen bli sittende på plass og senk kun koppen ned i varmt vann, men ikke for dypt. Sett igang suging for å skylle den ren. Se bilder og mer informasjon i hurtigveiledningen.

Garanti

Les alle instruksjoner før du forsøker å bruke denne enheten. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdato. Kvitteringen må forelegges ved fremsetting av eventuelle krav innenfor den gjeldende garantiperioden. Ethvert krav som fremsettes under garantien uten kvittering vil være ugyldig. Din enhet er garantert i to år (2 år) fra kjøpsdato. Denne garantien dekker feil i materiale eller utførelse som oppstår under normal bruk; defekte enheter som oppfyller disse vilkårene vil erstattes kostnadsfritt. Garantien dekker IKKE feil eller skader som oppstår som resultat av misbruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen. Garantien annulleres hvis enheten åpnes eller modifiseres, eller brukes med deler eller tilbehør med et annet merke enn Braun eller hvis reparasjoner utføres av ikke-autoriserte personer. Tilbehør og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier. For spørsmål angående støtte, vennligst gå inn på www.braunhealthcare.com/uk_en/ eller bruk kontaktinformasjonen bak i denne eierhåndboken.

Denne garantien gjelder kun i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Alle alvorlige hendelser som oppstår innenfor Europa (f.eks. dødsfall, livstruende skader, kirurgiske inngrep, ...) i forbindelse med denne Braun nesesugeren, skal meldes til Kaz Europe (se Helen of Troy forbrukerservice numrene) og til den kompetente myndigheten i ditt land.

Produktets REF-, LOT- og serienumre må oppgis da de er helt nødvendige for å kunne notere og følge opp din forespørsel eller ditt krav. LOT- og serienumrene finner du i batterirommet.

Produksjonsdatoen angis i varenummeret og kan tydes som forklart nedenfor:

De første 3 tallsifrene i LOT-nummeret representerer dagen i produksjonsåret.

De neste 2 tallsifrene viser de to siste tallene i kalenderåret for produktets produksjon, og bokstaven(e) på slutten står for produktets produsent. (F.eks: Lot-nr.: 12313tav, dette produktet ble laget på dag 123 i året 2013 med produsentkode tav.

Spesifikasjoner

Modell	BNA100
Maksimum sugekraft	70 kPa
Arbeidstemperatur	+10 °C ~ +40 °C
Oppbevaringstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Bruk & oppbevaring relativ fuktighet	≤95 % R.F. ikke-kondenserende
Enhetens vekt	230 g
Kraftkilde	alkalisk batteri: 2 x AA (LR6) 1,5V
Batteriets levetid	1000 anvendelser - 3 timer
Service levetid	5 år
Garanti	2 år

Utstyr med type BF deler · Se bruksanvisning · Arbeidstemperatur · Oppbevaringstemperatur · MD Medisinsk enhet · Fuktighet ved drift- og lagring · REF Katalog-nummer · LOT Batchkode · SN Serienummer · Produsent · Produksjonsdato · Forsiktig · EC REP Autorisert representant i det europeiske fellesskapet

Kan endres uten forvarsel.

IP22 Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større. Beskyttet mot vanndråper som faller vertikalt når enheten tippes opp til 15°.

Denne medisinske enheten er CE-merket og er produsert i samsvar med RoHS direktiv 2011/65/EU og andre aktuelle direktiver og/eller forskrifter slik som angitt i EU-samsvarserklæringen.

Braun nesesugeren krever spesielle forholdsregler med hensyn til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

Kontakt et lokalt autorisert servicesenter (se garantikort) for å få en detaljert beskrivelse av kravene til EMC, eller gå inn på www.hot-europe.com/support.

Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke elektromedisinsk utstyr.

Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektronisk avfall. Av miljøhensyn skal det ikke avhendes sammen med husholdningsavfall, men tas til et egnet lokalt innsamlingssted i ditt land.

Kast kun tomme batterier. De skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres på et godkjent mottak eller til din forhandler.

Polski

Opis produktu

Aspirator do nosa Braun to przenośne urządzenie zasilane prądem stałym, składające się z pompy, miękkiej końcówki aspiracyjnej i miseczki na wydzielinę.

Zamierzone zastosowanie

Aspirator do nosa Braun jest przeznaczony do stosowania w celu zapewnienia przerywanego odsysania dla usunięcia wydzieliny z nosa i śluzu u dzieci w wieku od 0 do 12 lat, wyłącznie do użytku domowego.

Przed rozpoczęciem stosowania aspiratora do nosa Braun należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, szczególnie podstawowymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

- Aspirator do nosa jest przeznaczony wyłącznie do oczyszczania/usuwania wydzielin z nosa. Nie wolno używać urządzenia w celach innych niż określone w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 12 lat.
- Nie wolno narażać aspiratora do nosa Braun na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Jeśli Twoje dziecko cierpi na infekcję górnych dróg oddechowych, zasięgnij porady lekarza.
- Nie wolno używać końcówek innych niż dostarczane z urządzeniem.
- Produkt nie wymaga kalibracji.

Czyszczenie

Aby wyczyścić aspirator do nosa Braun, należy odkręcić miseczkę i wyjąć końcówkę. Umyć ciepłą wodą z mydłem. Zdejmowaną część (miseczkę i końcówkę) można również umieścić w zmywarce do naczyń, ale **NIE samo urządzenie.** Urządzenie nie może się zamoczyć.

Aby przeprowadzić dokładniejsze czyszczenie, pozostawić miseczkę zamocowaną i włożyć jedynie miseczkę do ciepłej wody, ale niezbyt głęboko. Włączyć zasysanie, aby ją przepłukać. Zobacz zdjęcia i dalsze szczegóły w skróconej instrukcji obsługi.

Gwarancja

Prosimy o zapoznanie się ze wszelkimi instrukcjami przed podjęciem prób eksploatacji urządzenia. Należy zachować paragon jako dowód sprzedaży. Przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić paragon. Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną odrzucone w przypadku braku dowodu sprzedaży.

Producent udziela gwarancji na okres dwóch (2) lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiału i robocizny wykryte podczas normalnej eksploatacji; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie. Gwarancja NIE obejmuje wad ani uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Otwarcie urządzenia, naruszenie go lub eksploatowanie z innymi częściami lub akcesoriami, niż marki Braun oraz wykonywanie napraw przez osoby nieuprawnione powodują unieważnienie gwarancji. Akcesoria i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją. Aby uzyskać pomoc techniczną, należy odwiedzić witrynę www.braunhealthcare.com/uk_en/ lub skorzystać z danych kontaktowych na końcu instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

W Europie jakiekolwiek poważne incydenty (np. śmierć, obrażenia zagrażające życiu, wymagające zabiegu chirurgicznego itd.) związane z tym aspiratorem do nosa Braun muszą być zgłaszane do firmy Kaz Europe (patrz numery kontaktowe działu obsługi klienta Helen of Troy) i do właściwego organu nadzoru państwa członkowskiego.

Muszą zostać przekazane numery REF (numer referencyjny), LOT (numer partii) i numer seryjny produktu, ponieważ są one niezbędne do zarejestrowania i dalszego śledzenia zapytania lub roszczenia. Numer LOT i numer seryjny znajdują się w komorze baterii.

Data produkcji zakodowana jest w numerze serii (LOT) w sposób opisany poniżej:

Pierwsze 3 cyfry umieszczone za numerem serii (LOT) oznaczają dzień roku produkcji.

Następne 2 cyfry oznaczają dwie ostatnie cyfry roku kalendarzowego produkcji, natomiast końcowa litera lub litery oznaczają kod producenta produktu. Np.: nr serii (LOT): 12313tav oznacza, że produkt został wyprodukowany w 123 dniu 2013 roku, natomiast kod producenta to tav.

Specyfikacja techniczna

Model	BNA100
Maksymalna moc ssania	70 kPa
Temperatura robocza	+10°C ~ +40°C
Temperatura przechowywania	-25°C ~ +55°C
Wilgotność względna dla eksploatacji i przechowywania kondensacji	≤95 % wilgotności względnej bez
Waga urządzenia	230 g
Źródło zasilania	Bateria alkaliczna: 2 x AA (LR6) 1,5 V
Czas pracy na baterii	1000 użyć – 3 godziny
Okres eksploatacji	5 lat
Gwarancja	2 lata

Sprzęt z częściami typu BF · Patrz Instrukcja użycia · Temperatura robocza · Temperatura przechowywania · MD Wyrób medyczny · Wilgotność podczas użytkowania i przechowywania · REF Numer katalogowy · LOT Kod partii · SN Numer seryjny · Producent · Data produkcji · Ostrzeżenie · EC REP Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

Specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia.

IP22 Ochrona przed ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm lub większej. Ochrona przed kroplami wody spadającymi pionowo, gdy urządzenie jest przechylone maksymalnie o 15°.

Ten wyrób medyczny ma znak CE i jest produkowany zgodnie z dyrektywą RoHS 2011/65/UE i innymi obowiązującymi dyrektywami i/lub przepisami określonymi w Deklaracji zgodności UE.

Aspirator do nosa Braun wymaga przestrzegania specjalnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej (EMC).

Szczegółowy opis wymagań w zakresie zgodności elektromagnetycznej można uzyskać w autoryzowanym lokalnym punkcie serwisowym (patrz karta gwarancyjna) lub na stronie www.hot-europe.com/support.

Przenośne i mobilne urządzenia komunikacji na falach radiowych (RF) mogą wpływać na działanie medycznego sprzętu elektrycznego.

Ten produkt zawiera baterie i odpady elektroniczne wymagające recyklowania. Aby chronić środowisko, nie usuwaj go z odpadami komunalnymi, lecz oddaj w wyznaczonym punkcie odbioru w Twoim kraju.

Należy wyrzucać jedynie baterie wyczerpane. Nie należy wyrzucać ich z odpadami domowymi, ale przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów lub punktu sprzedaży.

Português

Descrição do produto

O aspirador nasal Braun é um dispositivo portátil alimentado a corrente contínua, composto por uma bomba, uma ponta de aspiração suave e um recipiente de recolha de secreções.

Utilização prevista

O aspirador nasal Braun destina-se a ser utilizado como aparelho de sucção para remover as secreções nasais e a mucosa em crianças dos 0 aos 12 anos de idade, sempre que for necessário, e apenas em ambiente doméstico.

Leia todas as instruções antes de utilizar o aspirador Nasal Braun, em particular estas informações de segurança básicas.

- O aspirador nasal é concebido para limpar/extrair apenas as secreções nasais. Não utilize o dispositivo para outros fins que não sejam os mencionados nestas instruções.
- Manter fora do alcance das crianças com menos de 12 anos.
- Não expor o aspirador Nasal Braun à luz solar direta.
- Este dispositivo é concebido apenas para uso doméstico. Consulte um médico caso a criança sofra de uma infeção nasal.
- Utilizar apenas os bocais fornecidos com este dispositivo.
- Este produto não precisa de ser calibrado.

Limpeza

Para limpar o aspirador nasal Braun, rode e retire o recipiente e remova a ponta. Limpe-o com sabão e água quente. Pode também colocar a parte amovível (recipiente e ponta) na máquina de lavar louça, mas **NÃO o próprio dispositivo.** Não molhe o dispositivo.

Para uma limpeza mais profunda, mantenha o recipiente colocado e mergulhe apenas o mesmo em água quente mas não de forma muito profunda. Comece a aspirar para enxaguar. Consulte o Guia de Início Rápido com imagens e mais pormenores.

Garantia

Leia todas as instruções antes de tentar utilizar este dispositivo. Guarde o recibo como prova de compra e data da mesma O recibo deve ser fornecido quando apresenta uma reclamação dentro do período da garantia. Uma reclamação feita no âmbito da garantia apenas é válida mediante apresentação da prova de compra. O seu dispositivo possui uma garantia de dois anos (2 anos) a partir da data de compra. Esta garantia abrange qualquer defeito nos materiais ou de fabrico que ocorra durante uma utilização normal. Os dispositivos com defeito que cumpram estes critérios serão substituídos gratuitamente. A garantia NÃO cobre defeitos ou danos resultantes de uso abusivo ou incumprimento das instruções para o utilizador. A garantia é anulada se o dispositivo for aberto, modificado, ou se for utilizado com peças ou acessórios que não sejam da Braun, ou se forem feitas reparações por pessoas não autorizadas. Os acessórios e os consumíveis estão excluídos de qualquer garantia. Para pedidos de assistência, visite www.braunhealthcare.com/uk_en/ ou encontre as informações de contacto no fim deste manual do utilizador.

Esta garantia aplica-se apenas à Europa, Rússia, Médio Oriente e África.

Na Europa, qualquer incidente grave (por ex., morte, lesão que pode ser fatal, intervenção cirúrgica, etc.) que tenha ocorrido relacionado com este aspirador nasal Braun, deve ser comunicado à Kaz Europe (consultar os números do Serviço ao Cliente da Helen of Troy) e à autoridade competente do seu Estado-Membro.

A referência (REF), o lote (LOT) e os números de série do seu produto devem ser fornecidos uma vez que são essenciais para registar e acompanhar o seu pedido ou reclamação. Os números do lote e de série encontram-se no compartimento da pilha.

A data de produção é indicada pelo número de LOTE e pode decifrar-se conforme explicado abaixo:

Os primeiros 3 dígitos no número de LOTE representam o dia do ano de fabrico.

Os 2 dígitos seguintes representam os dois últimos números do ano civil de fabrico e as letras no final designam o fabricante do produto. (Por ex., o n.º de LOTE: 12313tav deste produto foi feito no dia 123 do ano 2013, no fabricante com o código tav.)

Especificações

Modelo	BNA100
Força de aspiração máxima	70 kPa
Temperatura de funcionamento	+10 °C ~ +40 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ~ +55 °C
Humidade relativa de funcionamento e armazenamento	≤95% H. R. sem condensação
Peso unitário	230 g
Fonte de alimentação	Pilhas alcalinas: 2 x AA (LR6) 1,5V
Duração da bateria	1000 utilizações - 3 horas
Vida útil	5 anos
Garantia	2 anos

Equipamento com peças aplicadas tipo BF · Ver as instruções de utilização · Temperatura de funcionamento · Temperatura de armazenamento · MD Dispositivo médico · Humidade operacional e de armazenagem · REF Referência · LOT Código do lote · SN Número de série · Fabricante · Data de fabrico · Cuidado · EC REP Representante autorizado na Comunidade Europeia

Sujeito a alteração sem aviso.

IP22 Protegido contra objetos estranhos sólidos de 12,5 mm de diâmetro e maiores. Protegido contra gotas de água que caem na vertical quando o dispositivo é inclinado até 15°.

Este dispositivo médico apresenta a marcação CE e foi fabricado em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/UE e outras diretivas e/ou regulamentos aplicáveis conforme especificado na Declaração de Conformidade da UE.

O aspirador Nasal Braun requer precauções especiais relativas à compatibilidade eletromagnética.

Para uma descrição detalhada dos requisitos de compatibilidade eletromagnética, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado local (ver a garantia) ou visite www.hot-europe.com/support.

O equipamento de comunicações de RF portátil e móvel pode afetar o equipamento médico elétrico.

Este produto contém pilhas e resíduos eletrónicos recicláveis. Para proteger o ambiente, não eliminá-los com o lixo doméstico. Entregue-os num centro de recolha local adequado existente no seu país.

Apenas elimine as pilhas usadas. Não devem ser eliminadas no lixo doméstico, mas antes colocadas em locais de recolha apropriados ou entregues ao revendedor.

العربية

وصف المنتج

يعد شفاط الأنف من Braun جهاز محمول يعمل بطاقة التيار المباشر ويتكون من مضخة وطرف شفط ناعم وكأس لجمع الإفرازات.

الاستخدام المقصود

يعد شفاط الأنف من Braun مخصص للاستخدام من أجل إتاحة شفط متقطع لإزالة إفرازات ومخاط الأنف عند الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 إلى 12 سنة، وهو مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام شفاط الأنف المقدم من براون، خاصةً تلك التعليمات الأساسية للسلامة.

- يتم تصميم شفاط الأنف لتنظيف/للتخلص من إفرازات الأنف فقط. ولا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير تلك التي يتم تحديدها في هذه التعليمات الخاصة بالاستخدام.
- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال دون عُمر 12 سنة.
- لا تُعرض شفاط الأنف المقدم من براون لأشعة الشمس المباشرة.
- يتم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المحلي فقط. قم باستشارة الطبيب إذا عانى طفلك من عدوى بالأنف.
- لا تستخدم فوهة أخرى غير تلك الفوهات المقدمة مع هذا الجهاز.
- لا يحتاج هذا المنتج إلى معايرة.

التنظيف

لتنظيف شفاط الأنف من Braun، قم بثني الكأس وإزالة الطرف. نظفه بالصابون والماء الدافئ، ويمكنك أيضًا وضع الجزء القابل للفصل (الكأس والطرف) في غسالة الأطباق ولكن **ليس الجهاز نفسه**. احرص على ألا يبتل الجهاز.

لتنظيف أعمق، احرص على بقاء الكأس متصلاً واخفض الكأس فقط في ماء دافئ ولكن ليس بعمق. ابدأ عملية الشفط لشطفه. راجع دليل التشغيل السريع للاطلاع على الصور والمزيد من التفاصيل.

الضمان

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل محاولة استخدام هذا الجهاز والاحتفاظ بالإيصال كدليل على الشراء وتاريخه. يجب تقديم الإيصال عند تقديم أية مطالبة خلال فترة الضمان ذات الصلة، ولن تكون أية مطالبة بموجب الضمان صالحة إلا إذا كانت مصحوبة بدليل الشراء. يتميز جهازك بضمان لمدة سنتين (2) من تاريخ الشراء. يغطي هذا الضمان عيوب المواد أو الصنعة التي تحدث في ظل الاستخدام العادي؛ وسيتم استبدال الأجهزة المعيبة التي تستوفي هذه المعايير مجانًا. لا يغطي الضمان العيوب والأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو عدم اتباع تعليمات المستخدم، ويصبح مُلغى إذا تم فتح الجهاز أو العبث به أو استخدامه مع أي أجزاء أو ملحقات لا تحمل علامة Braun التجارية أو إذا تم إصلاحه من جانب أشخاص غير مصرح لهم. لا يغطي الضمان الملحقات والأجزاء الاستهلاكية. لطلبات الدعم، يُرجى زيارة www.braunhealthcare.com/uk_en/ أو الاطلاع على معلومات الاتصال الواردة في نهاية دليل المالك هذا.

لا ينطبق هذا الضمان إلا على أوروبا وروسيا والشرق الأوسط وإفريقيا.

في أوروبا، يجب إبلاغ Kaz Europe عن أي حادث خطير (مثل الوفاة أو الإصابة المهددة للحياة أو التدخل الجراحي، ...) الذي حدث فيما يتعلق بشفاط الأنف من Braun هذا (راجع أرقام خدمة العملاء لشركة Helen of Troy) وكذلك إبلاغ السلطة المختصة في دولتك العضو.

يجب تقديم الرقم المرجعي ورقم الشحنة والرقم التسلسلي لمنتجك لأنها أرقام ضرورية لتسجيل استفسارك أو مطالبتك ومتابعتها. يوجد رقم الشحنة والرقم التسلسلي في حجيرة البطارية.

يتم تقديم تاريخ الإنتاج من خلال رقم الشحنة ويمكن حل شفرته كما هو مبين أدناه:

تُمثل الثلاث الأرقام العددية الأولى من رقم الشحنة اليوم من عام التصنيع.

ويمثل الرقمان العدديان التاليان آخر رقمين من العام التقويمي للتصنيع وتحدد الحروف الأخيرة الشركة المصنعة للمنتج (مثل: رقم الشحنة: 12313tav تم تصنيع هذا المنتج في يوم 123، من عام 2013 في الشركة المصنعة ذات الرمز tav.)

المواصفات

الطراز	BNA100
أقصى قوة شفط	kPa 70
درجة حرارة التشغيل	10+ درجة مئوية~ 40+ درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	25- درجة مئوية~ 55+ درجة مئوية
الرطوبة النسبية الخاصة بالتشغيل والتخزين	≥95 % رطوبة نسبية غير مكثفة
وزن الوحدة	230 غرام
مصدر الطاقة	بطارية قلوية: 2 x AA (LR6) 1.5 فولت
عُمر البطارية	1000 عملية - 3 ساعات
مدة الخدمة	5 سنوات
الضمان	سنتان

معدات ذات قطع غيار مستخدمة من نوع BF · راجع التعليمات الخاصة بالاستخدام · درجة حرارة التشغيل · درجة حرارة التخزين · MD جهاز طبي · الرطوبة النسبية للتشغيل والتخزين · REF رقم الكتالوج · LOT رمز الدفعة · SN الرقم المسلسل · الشركة المُصنعة · تاريخ التصنيع · تنبيه · EC REP الممثل المصرح له في الجماعة الأوروبية

يخضع للتغيير دون إخطار.

IP22 محمي من الأجسام الصلبة الغريبة التي يصل قطرها إلى 12.5 مم والأكبر منها، ومن قطرات المياه الساقطة عمودياً عند إمالة الجهاز حتى 15°.

يحمل هذا الجهاز الطبي علامة CE ويتم تصنيعه وفقًا لتوجيه تقييد استعمال المواد الخطرة EU/2011/65 والتوجيهات و/أو اللوائح الأخرى المعمول بها على النحو المنصوص عليه في إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي.

يحتاج شفاط الأنف المقدم من براون إلى اتخاذ احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي.

للحصول على وصف مفصل عن متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي، يرجى الاتصال بمركز خدمة محلي معتمد (انظر الضمان) أو قم بزيارة www.hot-europe.com/support.

يمكن أن تؤثر معدات الاتصالات اللاسلكية المحمولة والمتنقلة على المعدات الطبية الكهربائية.

يحتوي هذا المنتج على بطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. من أجل حماية البيئة، لا تتخلص منها في القمامة المنزلية، ولكن انقلها إلى مركز تجميع محلي ملائم.

تخلص من البطاريات الفارغة فقط. يجب عدم التخلص منها في النفايات المنزلية وإنما في مواقع التجميع المناسبة أو في متاجر التجزئة في منطقتك.

Slovenščina

Opis izdelka

Aspirator Braun Nasal je prenosni pripomoček z enosmernim tokom, ki ga sestavljajo črpalka, mehka konica za aspiracijo in skodelica za zbiranje izločkov.

Predvidena uporaba

Aspirator Braun Nasal naj bi se uporabljal za zagotavljanje občasnega sesanja za odstranjevanje nosnih izločkov in sluznic pri otrocih, starih od 0 do 12 let, samo za domačo uporabo.

Prosimo, preberite vsa navodila, preden začnete uporabljati aspirator za nos Braun, še zlasti te osnovne varnostne napotke.

- Aspirator za nos je namenjen izključno čiščenju/odstranjevanju nosnih izločkov. Ne uporabljajte naprave za drug namen od tistega, ki je naveden v navodilih za uporabo.
- Hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let.
- Ne izpostavljajte aspiratorja za nos Braun neposredni sončni svetlobi.
- Ta naprava je namenjena le za uporabo v gospodinjstvih. Posvetujte se z zdravnikom, če ima otrok vnet nos.
- Uporabljajte le tiste šobe, ki so priložene izdelku.
- Izdelka ni treba umerjati.

Čiščenje

Za čiščenje aspiratorja Braun Nasal odvijte skodelico in odstranite konico. Očistite ga z milom in toplo vodo. Snemljivi del (skodelico in konico) lahko postavite tudi v pomivalni stroj, **NE pa v sam pripomoček.** Ne pustite, da se pripomoček zmoči.

Za globljo čistost naj bo skodelica pritrjena in samo skodelico spustite v toplo vodo, a ne pregloboko. Pričnite s sesanjem za čisto splakovanje. Za slike in dodatne podrobnosti glejte Vodnik za hitri začetek.

Garancija

Preden začnete uporabljati ta pripomoček, prosimo, preberite vsa navodila. Prosimo, hranite račun kot dokazilo o datumu nakupa. Račun predložite ob vložitvi zahtevka v ustreznem garancijskem roku. Kakršen koli zahtevek v skladu z garancijo brez dokazila o nakupu ne bo veljal. Vaš pripomoček ima garancijski rok dve leti (2 leti) od datuma nakupa. Ta garancija krije okvare v materialih ali izdelavi, ki se pojavijo pri običajni uporabi; okvarjene naprave, ki izpolnjujejo ta merila, se bodo zamenjale brezplačno. Garancija NE krije okvar ali poškodb, ki so posledica zlorabe ali neupoštevanja navodil za uporabo. Garancija postane neveljavna, če se pripomoček odpira, spreminja ali uporablja z drugimi deli ali dodatki, ki niso blagovne znamke Braun, ali če popravila opravijo nepooblaščene osebe. Dodatki in potrošni material so izključeni iz kakršne koli garancije. Za zahteve po podpori obiščite spletno stran www.braunhealthcare.com/uk_en/ ali poiščite kontaktne podatke za servis na koncu tega lastniškega priročnika.

Ta garancija velja samo za Evropo, Rusijo, Bližnji vzhod in Afriko.

V Evropi je treba o vseh resnih incidentih (npr. smrti, smrtno nevarnih poškodbah, kirurškem posegu, ...), ki so se pripetili v zvezi s tem aspiratorjem Braun Nasal, prijaviti Kaz Europe (glejte servisne številke kupca Helen of Troy) in pristojnemu organu vaše države članice.

Navesti morate REF, LOT in serijske številke vašega izdelka, saj so bistvene za beleženje in spremljanje vašega povpraševanja ali zahtevka. LOT in serijska številka sta nameščeni v predalu za baterije.

Datum izdelave je zajet v številki SERIJE in se ga da razbrati, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

prve tri števke številke SERIJE predstavljajo dan v letu izdelave.

Naslednji dve števki predstavljata zadnji dve številki v koledarskem letu izdelave in črka(e) na koncu označuje(jo) proizvajalca izdelka (npr.: št. SERIJE 12313tav - ta izdelek je bil izdelan 123. dan leta 2013 s kodo proizvajalca tav.)

Specifikacije

Model	BNA100
Največja sesalna moč	70 kPa
Temperatura obratovanja	+10 °C ~ +40 °C
Temperatura skladiščenja	-25 °C ~ +55 °C
Relativna vlažnost pri obratovanju in skladiščenju	≤95 % rel. zr. vlage, brez kondenziranja
Teža naprave	230 g
Napajalni vir	Alkalne baterije: 2 x AA (LR6) 1,5V
Zaloga energije baterij	1000 operacij - 3 ure
Življenjska doba	5 let
Garancija	2 leti

Oprema z deli vrste BF, ki so v stiku s telesom · Oglejte si navodila za uporabo · Delovna temperatura · Temperatura shranjevanja · MD Medicinski pripomoček · Vlažnost obratovanja in skladiščenja · REF Kataloška številka · LOT Serijska koda · SN Serijska številka · Izdelovalec · Datum izdelave · Pozor · EC REP Pooblaščeni zastopnik v Evropski skupnosti

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

IP22 Zaščiteno pred trdnimi tujki premera 12,5 mm ali večjimi. Zaščiteno pred vodnimi kapljicami, ki padajo navpično, ko je naprava nagnjena za največ 15°.

Ta medicinski pripomoček nosi oznako CE in je izdelan v skladu z direktivo RoHS 2011/65/ EU in drugimi veljavnimi direktivami in/ali predpisi, kot je določeno v EU izjavi o skladnosti.

Pri aspiratorju za nos Braun so potrebni posebni previdnosti ukrepi glede elektromagnetne združljivosti.

Za podroben opis zahtev elektromagnetne združljivosti se obrnite na lokalni pooblaščeni servis (glejte kartico z garancijo) ali spletno stran www.hot-europe.com/support

Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema lahko vpliva na medicinsko električno opremo.

V tem izdelku so baterije in elektronski odpadki, ki se lahko reciklirajo. Zaradi zaščite okolja naprave ne zavrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jo oddajte ustreznemu lokalnemu centru za zbiranje odpadkov v vaši državi.

Odvrzite samo prazne baterije. Baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, temveč jih odložite na ustrezno zbirno mesto ali jih oddajte pri svojem trgovcu.

Svenska

Produktbeskrivning

Brauns näsrensare är en bärbar, likströmsdriven enhet som består av en pump, en mjuk sugspets och en uppsamlingsbehållare för sekret.

Avsedd användning

Brauns näsrensare är avsedd att tillhandahålla en tillfällig sugeffekt för att avlägsna nässekret och slem från barn i åldrarna 0-12 år. Enheten är endast avsedd för hemmabruk.

Läs alla anvisningar innan du använder Braun nässug, detta gäller särskilt de grundläggande säkerhetsanvisningarna.

- Nässugen är utformad för att rensa/suga ur nässekret. Använd den inte för andra ändamål än de som beskrivs i bruksanvisningen.
- Förvaras utom räckhåll för barn under 12 år.
- Utsätt inte Braun nässug för direkt solljus.
- Apparaten är avsedd för hemmabruk. Kontakta läkare om barnet har en infektion i näsan.
- Använd inte andra munstycken är de som följer med apparaten.
- Denna produkt behöver inte kalibreras.

Rengöring

Du rengör Brauns näsrensare genom att vrida av behållaren och avlägsna spetsen. Rengör enheten med tvål och varmt vatten. Du kan även diska de avtagbara delarna (behållare och spets) i diskmaskin, men **INTE själva enheten.** Enheten får inte bli blöt.

För en mer grundlig rengöring, låt behållaren sitta kvar på enheten och sänk ner enbart behållaren i varmt vatten (inte för djupt). Starta sugeffekten för att spola behållaren ren. Se snabbstartsguiden för bilder och mer information.

Garanti

Läs igenom alla instruktioner innan du börjar använda denna enhet. Spara kvittot som ett bevis på köp och inköpsdatum. Kvittot måste visas upp om du skulle behöva göra något anspråk under den gällande garantiperioden. Inga garantianspråk är giltiga utan ett inköpsbevis. Din enhet omfattas av garantin under en period av två år (2 år) från inköpsdatum. Denna garanti täcker defekter i material eller utförande som inträffar vid normal användning. Defekta enheter som uppfyller dessa kriterier kommer att bytas ut utan kostnad. Garantin GÄLLER INTE defekter eller skador som uppstått genom missbruk eller underlåtelse att följa bruksanvisningen. Garantin upphör att gälla om enheten har öppnats, manipulerats eller använts med delar eller tillbehör som inte kommer från Braun, eller om den har reparerats av obehöriga personer. Tillbehör och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin. För begäran om support, gå till www.braunhealthcare.com/uk_en/ eller använd kontaktuppgifterna som finns i slutet av denna bruksanvisning.

Denna garanti gäller endast för Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

Inom Europa ska eventuella allvarliga tillbud (t.ex. dödsfall, livshotande skada, kirurgiskt ingrepp ...) som har uppstått i relation till denna näsrensare från Braun, rapporteras till Kaz Europe (se kundtjänstnummer till Helen of Troy) och till behörig tillsynsmyndighet i ditt land.

REF-, LOT- och serienummer för din produkt måste uppges eftersom de är nödvändiga för att vi ska kunna registrera och följa upp din förfrågan eller ditt anspråk. LOT- och serienummer finns i batterifacket.

Tillverkningsdatum kan utläsas av LOT-numret enligt följande:

De tre första siffrorna i LOT-numret anger dagen under det år apparaten tillverkades.

Nästa två siffror är de två sista siffrorna i tillverkningsåret, och bokstäverna på slutet är tillverkaren av produkten. (LOT 12313tav av denna produkt tillverkades exempelvis dag 123 år 2013 av tillverkaren med identifikationen tav.

Specifikationer

Modell	BNA100
Maximal sugkraft	70 kPa
Drifttemperatur	+10 °C ~ +40 °C
Förvaringstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Relativ luftfuktighet för drift och förvaring	≤95 %, ickekondenserande
Vikt	230 g
Kraftkälla	Alkaliskt batteri 2 x AA (LR6) 1,5 V
Batterilivslängd	1000 driftcykler - 3 timmar
Livslängd	5 år
Garanti	2 år

Utrustning med patientanslutna delar av typ BF · Se bruksanvisningen · Användningstemperatur · Förvaringstemperatur · MD Medicinsk enhet · Relativ luftfuktighet vid drift och förvaring · REF Katalognummer · LOT Varupartikod · SN Serienummer · Tillverkare · Tillverkningsdatum · Försiktighet · EC REP Auktoriserad EU-represent

Kan ändras utan föregående meddelande.

IP22 Skyddad mot fasta föremål med 12,5 mm diameter och större. Skyddad mot vattendroppar som faller vertikalt när apparaten lutas upp till 15°.

Denna medicinska enhet är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med RoHS-direktivet 2011/65/EU och annat tillämpligt direktiv och/eller regelverk enligt EU-försäkran om överensstämmelse.

Braun nässug kräver speciella säkerhetsföreskrifter beträffande EMC.

För ingående beskrivning av EMC-krav kan du kontakta det auktoriserade lokala servicecentret (se garantikortet) eller gå in på www. hot-europe.com/support.

Portabel och mobil utrustning för RF-kommunikation kan påverka elektrisk utrustning för medicinskt bruk.

Produkten innehåller batterier och återvinningsbart elektroniskt avfall. Kasta den inte i hushållssoporna av miljöskäl, utan lämna den till återvinningscentralen på din ort.

Kassera endast uttömda batterier. De ska inte kastas i hushållssoporna utan läggas i batteriinsamlingen eller lämnas till återförsäljaren.

Türkçe

Ürün tanımı

Braun Burun aspiratörü, DC güç kaynağıyla çalışan, taşınabilir bir cihazdır ve pompa, yumuşak temizleme ucu ve salgı toplama haznesinden meydana gelir.

Kullanım amacı

Braun Burun aspiratörü, 0 ile 12 yaş arası bebeklerin ve çocukların burun salgılarının temizlenmesi için evde ortamında kesikli emiş sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Braun Nazal aspiratörü kullanmaya başlamadan önce lütfen tüm talimatları, özellikle de bu temel güvenlik bilgilerini okuyun.

- Nazal aspiratör sadece nazal sekresyonların temizlenmesi/çıkarılması için tasarlanmıştır. Cihazı bu kullanım talimatlarında açıklananlar dışındaki amaçlar doğrultusunda kullanmayın.
- 12 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Braun Nazal aspiratörü doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Çocuğunuz nazal enfeksiyon geçiriyorsa mutlaka doktorunuza danışın.
- Bu cihazla birlikte verilenler dışında başka bir nozül kullanmayın.
- Bu ürünün kalibre edilmesine gerek yoktur.

Temizleme

Braun Burun aspiratörünü temizlemek için kapağını çevirerek açtıktan sonra ucu çıkarın. Sabunlu ılık suyla temizleyin. Çıkarılabilir parçaları (hazne ve uç) bulaşık makinesinde de yıkayabilirsiniz, ancak **cihazın kendisi bulaşık makinesi için UYGUN DEĞİLDİR.** Cihazın ıslanmasına izin vermeyin.

Daha derin bir temizlik için hazneyi takılı tutun ve çok derin olmamak kaydıyla sadece hazneyi ılık suya daldırın. Temizlemek için emiş işlemini başlatın. Resimler ve daha ayrıntılı bilgi için Hızlı Başvuru Kılavuzuna bakın.

Garanti

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. Lütfen satın alma belgenizi ve satın alma tarihinizi saklayın. Geçerli garanti süresi içinde bulunacağınız taleplerde satın alma belgesini ibraz etmeniz zorunludur. Garanti süresi içinde bulunacak talepler, satın alma belgesi olmadan geçerli sayılmayacaktır. Cihazınız, satın alındığı tarihten itibaren İki Yıl (2 Yıl) garantilidir. Bu garanti, normal kullanım sırasında meydana gelebilecek malzeme ve işçilik kusurlarını kapsar; bu kriterleri karşılayan kusurlu cihazlar ücretsiz olarak yenisiyle değiştirilecektir. Garanti, cihazın yanlış kullanımı veya kullanıcı talimatlarının takip edilmemesi neticesi ortaya çıkan kusur ve hasarları KAPSAMAZ. Cihaz açılırsa, kurcalanırsa, Braun markası dışındaki parçalar veya aksesuarlarla kullanılırsa veya yetkili olmayan kişi veya kuruluşlarca onarılırsa garanti geçersiz kalır. Aksesuarlar ve sarf malzemeler garanti kapsamına girmez. Destek talepleri için lütfen www.braunhealthcare.com/uk_en/ adresini ziyaret edin veya bu kullanım kılavuzunun sonunda verilen iletişim bilgilerini kullanarak bizimle iletişime geçin.

Bu Garanti sadece Avrupa, Rusya, Orta Doğu ve Afrika için geçerlidir.

Avrupa sınırları içinde, bu Braun Burun aspiratörüyle bağlantılı olarak meydana gelen tüm ciddi olaylar (ör. ölüm, yaşamı tehdit eden yaralanmalar, cerrahi müdahaleler, ...) mutlaka Kaz Europe'a (Helen of Troy Müşteri Hizmetleri Numaralarına bakın) ve bulunduğunuz üye ülkenin yetkili kurumlarına rapor edilmelidir.

İsteğinizin veya talebinizin kaydedilmesi ve takip edilmesi için gerekli olduğundan ürününüzün REF, LOT ve Seri Numaralarını mutlaka vermelisiniz. LOT ve Seri numaralarını, pil bölmesinde bulabilirsiniz.

Üretim tarihi LOT numarasıyla verilir ve aşağıda açıklanan şekilde ifade edilir:

LOT numarasının ilk 3 rakamı yılın kaçıncı gününde üretildiğini gösterir.

Sonraki 2 rakamı üretim yılının son iki rakamını ve sondaki harfler ürünün üreticisini gösterir (Örn. 12313tav LOT numarası bu ürünün, kodu VAL olan üretici tarafından 2013 yılının 123. gününde üretildiğini gösterir.).

Özellikleri

Model	BNA100
Maksimum emiş gücü	70 kPa
Çalışma sıcaklığı	+10 °C ~ +40 °C
Saklama sıcaklığı	-25 °C ~ +55 °C
Çalışma ve saklama bağıl nemi	≤% 95 bağıl nem (yoğuşmasız)
Ünite ağırlığı	230 g
Güç kaynağı	Alkali pil: 2 x AA (LR6) 1,5V
Pil ömrü	1000 defa kullanım - 3 saat
Kullanım ömrü	5 yıl
Garanti	2 yıl

BF tipi uygulama parçalarına sahip cihazlar · Kullanım kılavuzuna bakın. · Çalışma sıcaklığı · Saklama sıcaklığı · MD Tıbbi cihaz · Çalıştırma ve saklama nemi · REF Katalog numarası · LOT Parti numarası · SN Seri numarası · Üretici · Üretim tarihi · İkaz · EC REP Avrupa Birliğindeki yetkili temsilcisi.

Önceden bildirim yapılmaksızın değişiklik yapılabilir.

IP22 Çapı 12,5 mm veya daha büyük olan yabancı cisimlere karı korumalıdır. Cihaz 15° eğildiğinde dikey olarak düşen suya karşı korumalıdır.

Bu tıbbi cihaz, CE işaretini taşır ve RoHS Direktifi 2011/65/EU ve AB Uygunluk Beyanında belirtilen diğer ilgili direktif ve/veya yönergelere uygun olarak üretilir.

Braun Nazal aspiratör, EMC (elektromanyetik uyumsuzluk) ile ilgili özel önlemler gerektirir.

EMC gerekliliklerinin ayrıntılı açıklaması için lütfen yetkili Servis Merkeziniz ile iletişime geçin (bkz. garanti) veya www.hot-europe.com/support adresini ziyaret edin.

Taşınabilir ve mobil RF iletişim cihazları, elektrikli tıbbi cihazları etkileyebilir.

Bu ürün piller ve geri dönüştürülebilir elektronik atıklar içerir. Çevreyi korumak için bunları normal ev çöpüyle birlikte atmayın, ülkenizde bulunan yetkili bir toplama merkezine gönderin.

Pilleri sadece boşsa atın. Boş piller, evsel atıklarla birlikte atılmamalı, uygun toplama yerlerine veya ürünü satın aldığınız mağazaya bırakılmalıdır.

Consumer Service Numbers

Austria
☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain
☎ +973 17582250

Belgium/Luxemburg
☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia
☎ +387 (33) 636 285

Bulgaria
☎ +359 (2) 40 24 600

Croatia
☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus
☎ +357 22575016

Cyprus Northern region
☎ +0392 22 72 367

Czech Republic
☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark
☎ +45 35 15 80 40

Finland
☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France
☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany
☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece
☎ +30 211 180 94 56

Hungary
☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland
☎ +354 555 3100

Ireland (Republic of)
☎ +353 (0) 1 525 1809

Israel
☎ +1 800250221

Italy
☎ +39 02 3859 1183

Jordan
☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait
☎ +965 24833274

Lebanon
☎ +961 (01) 512002

Netherlands
☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway
☎ +47 23 50 01 20

Poland
☎ +48 22 512 39 02

Portugal
☎ +351 21 060 8045

Qatar
☎ +974 4 4075048
☎ +974 4 4075000

Romania
☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia
☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah
☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh
☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar
☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha
☎ +966 (0) 72376062

Slovakia
☎ +421 2 5011 2115

Slovenia
☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa
☎ +27 (0) 11 089 1200

Spain
☎ + 34 913 754 176

Sweden
☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland
☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia
☎ +216 71716880

Turkey
☎ +90 216 337 22 55

UAE
☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/Northern Ireland
☎ +44 (0) 207 949 0115